

ייעוץ ותיקון במקרה של תקלות



2220* (חיוב שיחות בתעריף המקומי או הנייד).

IL

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001296964 (9706)

לקוחות נכבדים,

אנו מקווים, שהוראות הפעלה והתקנה אלה סייעו לכם להפעיל את מכשיר החשמל של **BOSCH** ושהוא פועל לשביעות רצונכם.

אם למרות מאמצינו להגיש לכם מוצר מושלם וללא ליקויים תתגלה תקלה כלשהי בפעולתו של המכשיר, אנא פנו בכל עת לאחד מסניפי השרות הרשומים על הכריכה האחורית של חוברת זו.

מעבדות השרות והטכנאים המיומנים ישמחו להגיש לכם במהירות את כל העזרה הדרושה להחזרת המכשיר לפעולה תקינה. **בהצלחה!**

החברה שומרת לעצמה את הזכות לבצע שיפורים או שינויים ללא הודעה מוקדמת.

תחנות שרות

04-8477111	טל':	שרות CSB, שד' ההסתדרות 224, חיפה	צפון
08-9777222	טל':	שרות CSB, המסגר 1, א.ת. צפוני, לוד	מרכז
02-6403000	טל':	אלרם, הסדנא 7, תלפיות, ירושלים	ירושלים
08-9777222	טל':	שרות CSB, יאיר שטרן 18, באר-שבע	דרום
08-6378616	טל':	שרות אקספרס, אזור התעשייה החדש, אילת	
08-6335311	טל':	שרות ששון, הבנאי 3, אילת	

מוקד שרות טלפוני ארצי - 2220*

מפרט טכני



מידות:

60 x 60 x 85 ס"מ

גובה x רוחב x עומק

משקל:

כ-56 ק"ג

עומס מרבי:

8 ק"ג

מיכל עיבוי:

4.6 ליטר

המתח ברשת החשמל:

220-240 וולט

עומס מחובר:

1,000 W לכל היותר

נתיך:

10 אמפר

תאורה פנימית של התוף*

טמפרטורת סביבה:

5 - 35 °C

נתוני צריכה

טבלת נתוני צריכה

תוכנית	מהירות הסחיטה המשמשת לסחיטת פריטי הכביסה	משך הפעולה**	צריכת אנרגיה**
Cottons (כותנה)		8 ק"ג	8 ק"ג
Cupboard Dry (ייבוש לארון)	1400 סל"ד	179 דקות	1.57 קוט"ש
	1000 סל"ד	203 דקות	1.80 קוט"ש
	800 סל"ד	227 דקות	2.04 קוט"ש
Iron Dry (ייבוש לגיהוץ)	1400 סל"ד	125 דקות	1.10 קוט"ש
	1000 סל"ד	150 דקות	1.36 קוט"ש
	800 סל"ד	176 דקות	1.64 קוט"ש
Easy-Care (כביסה סינתטית)		3.5 ק"ג	3.5 ק"ג
Cupboard Dry (ייבוש לארון)	800 סל"ד	55 דקות	0.51 קוט"ש
	600 סל"ד	71 דקות	0.66 קוט"ש
* הגדרות תוכנית לבדיקה על-פי תקן EN 61121. ** הערכים בפועל עשויים להיות שונים מאלה המופיעים כאן, וזאת בהתאם לסוג האריגים, להרכב הכביסה המיועדת לייבוש, ללחות הנותרת בפריטי הכביסה, לרמת הייבוש שהוגדרה, לכמות פריטי הכביסה בהפעלה, לתנאים הסביבתיים ולכל פונקציה נוספת שהופעלה.			

שירות לקוחות

שירות לקוחות

אם אין באפשרותכם לתקן את התקלה בעצמכם (תקלות, מה לעשות?), פנו לשירות הלקוחות שלנו. אנו נמצא תמיד פתרון מתאים כדי להימנע מביקורים לא נחוצים של הטכנאים.

ניתן למצוא את פרטי הקשר של מרכז שירות הלקוחות באזורכם כאן או בחוברת שירות הלקוחות המצורפת.

ספקו למרכז שירות הלקוחות את מספר המוצר (E-no.) של המייבש ואת מספר הייצור (FD).

E-Nr. _____ FD _____

תוכלו למצוא את המידע בצדה הפנימי של דלת המייבש או בצדו האחורי של מייבש הכביסה.

בטחו במומחיותו של היצרן.

אל תהססו לפנות אלינו. כך תוכלו להבטיח שהתיקונים מתבצעים בידי טכנאי שירות מיומן המצויד בחלקי חילוף מקוריים.

תקלות	סיבה/פתרון
זמן הייבוש ארוך מדי?	■ ייתכן שמסנן המוך מלוכלך וגורם לזמן ייבוש ארוך יותר. נקו את מסנן המוך. ■ אם כניסת האוויר במייבש חסומה או אינה נגישה בחופשיות, זמן הייבוש עשוי להיות ארוך יותר. הקפידו לא לחסום את פתח כניסת האוויר. ■ טמפרטורת הסביבה המיטבית היא בין 15°C ל-30°C. מחוץ לטווח זה, זמן הייבוש עשוי לעלות. ■ סחרור אוויר לא מספיק בחדר עשוי להגדיל את זמן הייבוש. אווררו את החדר.
לוח התצוגה כבה והלחצן Start (התחלה) מהבהב.	זוהי אינה תקלה. מצב של חיסכון בחשמל פעיל ← בעמוד 13.
שאריות מים נשארות במיכל העיבוי למרות שהמייבש מחובר לניקוז העיבוי*.	זוהי אינה תקלה. אם מותקן חיבור לניקוז, שאריות מים נותרות בתוך מיכל העיבוי כתוצאה מתהליך הניקוי העצמי של המייבש.
הלחות בחדר גוברת.	זוהי אינה תקלה. ודאו שהחדר מאוורר דיו.
הפסקת חשמל.	תוכנית הייבוש נקטעת. הוציאו את פריטי הכביסה ופרשו אותם, או הפעילו מחדש את התוכנית.
רעשים לא רגילים בזמן הייבוש.	זוהי אינה תקלה. רעשים מופקים על-ידי הניקוי האוטומטי של מחליף החום ← בעמוד 32.
המייבש נשאר קר למרות שהוא מבצע ייבוש.	זוהי אינה תקלה. המייבש יכול לייבש ביעילות בטמפרטורות נמוכות באמצעות משאבת חום.
* בהתאם לדגם	

הערה: אם אין באפשרותכם לתקן את התקלה בעצמכם על-ידי כיבוי המייבש והפעלתו, פנו אל מרכז שירות הלקוחות שלנו.

תקלות ודרכי פעולה לתיקון ?

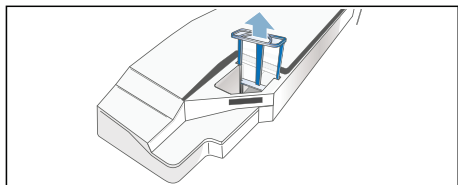
תקלות	סיבה/פתרון
 מופיע בלוח התצוגה והייבוש הופסק.  מופיע בלוח התצוגה.	- רוקנו את מיכל העיבוי ולחצו על הלחצן Start (התחלה) ← בעמוד 30. - אם ניקוז העיבוי האופציונלי* מותקן, ייתכן שצינור הניקוז חסום או מפותל. בדקו אם קיימות שאריות בצינור ושטפו אותו. הניחו את הצינור מבלי לפתל אותו.
 מופיע בלוח התצוגה.	נקו את מסנן המוך ולחצו על הלחצן Start (התחלה) ← בעמוד 29.
 selfCleaning (ניקוי עצמי) מופיע בלוח התצוגה.	זוהי אינה תקלה. מחליף החום מתנקה באופן אוטומטי. כאשר הודעה זו מוצגת, אין למשוך החוצה את מיכל העיבוי.
לא ניתן להפעיל את המייבש.	- האם המייבש מחובר לחשמל או הנתיך נבדק? - האם בחרתם תוכנית כלשהי? בחרו תוכנית. - האם דלת מייבש הכביסה פתוחה? סגרו את הדלת. - האם הנעילה בפני ילדים מופעלת? כבו את נעילת הבטיחות בפני ילדים. - בחרתם בזמן "Ready in" (סיום לאחר)? התוכנית מתחילה לאחר עיכוב ← בעמוד 26.
קמטים.	- קמטים מופיעים כאשר חרגתם מהעומס המרבי או בחרתם את התוכנית הלא נכונה עבור סוג הבד. ניתן למצוא את כל המידע הדרוש בטבלת התוכניות ← בעמוד 24. - הוציאו את הבגדים מיד לאחר הייבוש; קמטים יופיעו אם הם נשארים בתוף.
מים דולפים החוצה.	זוהי אינה תקלה; ייתכן שמייבש הכביסה ממוקם בשיפוע. ישרו את מייבש הכביסה.
שינוי במשך התוכנית מוצג במהלך הייבוש.	זוהי אינה תקלה. חיישני הלחות מזהים את הלחות שנותרה בכביסה ומכוונים את משך התוכנית (למעט בתוכניות קצובות בזמן).
הכביסה לא מתייבשת בצורה מלאה או נותרת לחה מדי.	- בסיום תוכנית הייבוש, כביסה חמה מעניקה תחושה שהיא מעט רטובה, אף שאין הדבר כך. פרסו את הכביסה ואפשרו לחום להשתחרר. - כמו כן, תוכלו לשנות את רמת הייבוש - הדבר מאריך את זמן הייבוש אך אינו מעלה את הטמפרטורה. הכביסה תצא יבשה יותר ← בעמוד 26. - בחרו תוכנית הכוללת זמן ייבוש ארוך יותר או הגבירו את רמת הייבוש. הדבר אינו גורם לעלייה בטמפרטורה. - בחרו תוכנית קצובה בזמן כדי להוסיף זמן ייבוש נוסף לפריטי כביסה שנשארו לחים ← בעמוד 24. - אם הכנסתם כמות כביסה גדולה יותר מהמקסימום המומלץ לתוכנית מסוימת, ייתכן שהכביסה לא תתייבש כהלכה. - נקו את חיישן הלחות בתוף התוף. החיישן עשוי להתכסות בשכבה דקה של אבנית או בשאריות של חומרי ניקוי ומוצרי טיפול שעלולות לפגוע בתפקוד שלו. הכביסה לא התייבשה באופן מלא ← בעמוד 33. - הייבוש הופסק עקב הפסקת חשמל, בגלל שמיכל העיבוי מלא או בגלל שהמכשיר הגיע לזמן הייבוש המרבי.
	הערה: עיינו גם בעצות לכביסה ← בעמוד 23.

* בהתאם לדגם

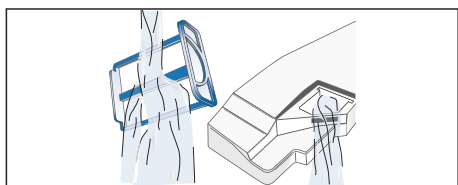
ניקוי המסנן במיכל העיבוי

הערה: המסנן במיכל העיבוי מנקה את מי העיבוי שמשמשים במהלך מחזור הניקוי האוטומטי של מייבש הכביסה.

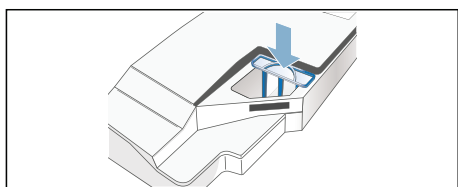
1. הוציאו את מיכל העיבוי בצורה אופקית.
2. שפכו את מי העיבוי.
3. הוציאו את המסנן.



4. נקו את המסנן תחת זרם מים חמימים או במדיח הכלים.



5. דחפו את המסנן עד שתרגישו שהוא ננעל במקומו.



זהירות!

מייבש הכביסה עשוי להכיל מוך ולפיכך להינזק.

יש להפעיל את מייבש הכביסה רק כאשר המסנן נמצא במקומו.

6. יש לדחוף את מיכל העיבוי עד שתרגישו שהוא ננעל במקומו.

ניקוי



ניקוי מייבש הכביסה ולוח הבקרה

⚠ אזהרה

סכנת מוות!

קיימת סכנת התחשמלות משום שמייבש הכביסה מופעל באמצעות חשמל. נתקו את מייבש הכביסה מהשקע לפני הניקוי.

נקו את המייבש באמצעות מים ומטלית רכה ולחה בלבד.

הסירו מיד את כל שאריות חומרי הניקוי, התרסיסים או שאריות אחרות. אין להשתמש בחומרי ניקוי או חומרים לטיפול מקדים בפריטי כביסה (לדוגמה, תרסיסים לפני שטיפה, מסירי כתמים). אין לנקות את המכשיר באמצעות מכשירי ניקוי בלחץ גבוה או באמצעות מכשירי ניקוי באדים.

ניקוי חיישן הלחות

הערה: המייבש מצויד בחיישן לחות העשוי מפלדת אל-חלד. חיישן הלחות מודד את הלחות בפריטי הכביסה.

לאחר תקופות שימוש ארוכות, חיישן הלחות עשוי להתכסות בשכבה דקה של אבנית או בשאריות של חומרי ניקוי ומוצרי טיפול. יש להסיר שאריות כאלה באופן קבוע משום שפונקציית החיישן וכתוצאה מכך תוצאת הייבוש עשויות להיפגע.

פתחו את הדלת ונקו את חיישן הלחות באמצעות ספוג גס.



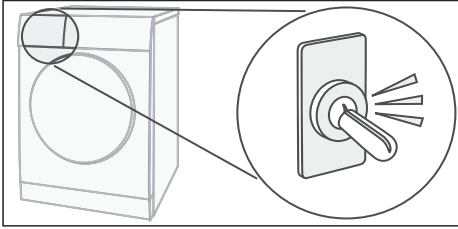
זהירות!

חיישן הלחות עלול להינזק.

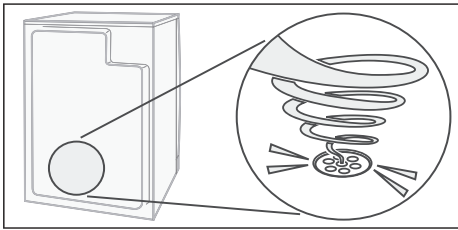
אין לנקות את חיישני הלחות באמצעות חומרים שוחקים וצמר פלדה.

רעשים

הניקוי האוטומטי של מייבש הכביסה גורם לרעשי תקתוק.

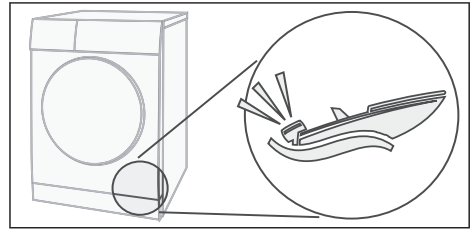


העיבוי נשאב אל מיכל העיבוי על-ידי משאבה. זה גורם לרעשי שאיבה.

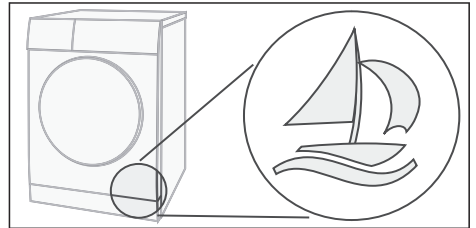


הערה: בזמן הייבוש, בפרט בשלב הראשוני, פעולת המכשיר גורמת לרעש מהמדחס והמשאבה. זה מצב רגיל בהחלט ואינו פוגע בפעולה התקינה של המכשיר.

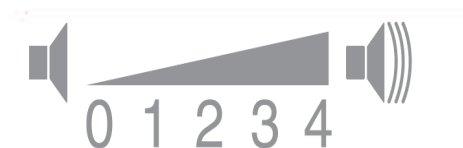
מעט לעת, המדחס במייבש הכביסה משמיע רעשי המהום. עם זאת, עוצמת הקול עשויה להשתנות בהתאם לתוכנית ולהתקדמות תהליך הייבוש.



מעט לעת, המדחס מתאווזר. זה גורם לרעשי זמזום.



5. עוצמת הקול של צליל ההתראה בסוף התוכנית מוצגת בתצוגה.



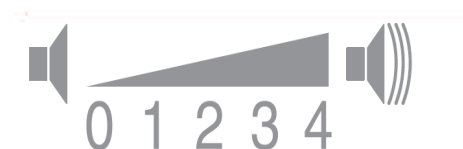
0 = כבוי, 1 = שקט, 2 = בינוני,

3 = חזק, 4 = חזק מאוד

6. לחצו על לחצן זמן "Ready in" (סיום לאחר) או על לחצן זמן הייבוש כדי לשנות את עוצמת הקול.

7. סובבו את בורר התוכניות עם כיוון השעון למיקום 4.

8. עוצמת הקול עבור צליל הלחצן מוצגת בתצוגה.



0 = כבוי, 1 = שקט, 2 = בינוני,

3 = חזק, 4 = חזק מאוד

9. לחצו על לחצן זמן "Ready in" (סיום לאחר) או על לחצן זמן הייבוש כדי לשנות את עוצמת הקול.

יציאה ממצב ההגדרות

סובבו את בורר התוכניות למצב "Off" (כבוי) לאחר שהגדרתם את מהירות הסחיטה ואת עוצמת הקול הדרושות. ההגדרות נשמרו כעת.

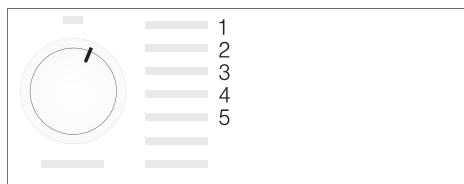
הגדרת צלילים



באפשרותכם לשנות את ההגדרות הבאות:

- מהירות הסחיטה המשמשת עבור סחיטת פריטי הכביסה לפני ייבושם,
- עוצמת הקול של צליל ההתראה בסוף התוכנית,
- עוצמת הקול של צלילי הלחצנים.

יהיה עליכם להפעיל את מצב ההגדרות כדי לשנות את ההגדרות הללו.



הפעלת מצב ההגדרות

1. הפעילו את מייבש הכביסה.
 2. בחרו בתוכנית "Cottons" (כותנה) במיקום 1 והמתינו חמש שניות.
- מצב ההגדרות מופעל כעת. הסמלים כבים בלוח התצוגה ומשך התוכנית מוצג.

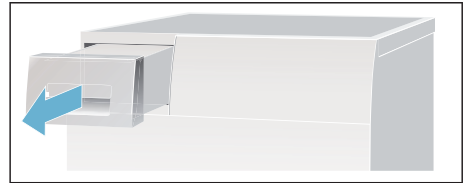
1. לחצו לחיצה ממושכת על הלחצן Start (התחלה) וב-זמנית, סובבו את בורר התוכניות עם כיוון השעון למיקום 2.
2. מהירות הסחיטה מוצגת בתצוגה.
3. לחצו על לחצן זמן "Ready in" (סיום לאחר) או על לחצן זמן הייבוש כדי לשנות את מהירות הסחיטה.
4. סובבו את בורר התוכניות עם כיוון השעון למיקום 3.

ריקון מיכל העיבוי

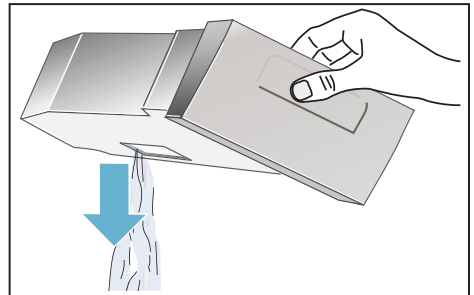
כברירת מחדל, העיבוי מהמכשיר זורם אל מיכל העיבוי.

לחלופין, באפשרותכם לפרוק את מי העיבוי* בהתאם לדגם. אם תבחרו לפרוק את מי העיבוי לתוך מערכת מי השופכין, לא יהיה עליכם לרוקן את מיכל העיבוי במהלך תוכנית הייבוש או לאחר כל שימוש במייבש.

1. הוציאו את מיכל העיבוי בצורה אופקית.



2. שפכו את מי העיבוי.

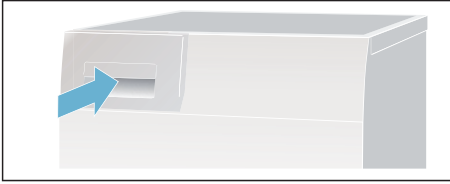


זהירות!

מי עיבוי מלוכלכים עשויים להזיק לבריאות ולגרום לנזק חמור.

מי עיבוי אינם מתאימים לשתייה ועשויים להכיל מוך. אין לשתות את מי העיבוי או להשתמש בהם מחדש.

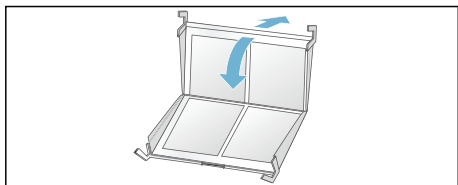
3. יש לדחוף את מיכל העיבוי עד שתרגישו שהוא ננעל במקומו במייבש הכביסה.



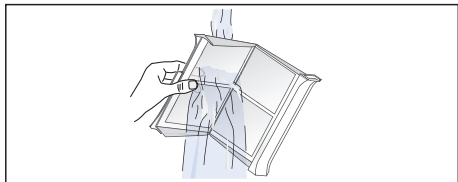
הערה: המסנן במיכל העיבוי מסנן את העיבוי המשמש במהלך מחזור הניקוי האוטומטי של המייבש. ניתן לנקות את המסנן באמצעות ריקון העיבוי. אף על פי כן, עליכם לבדוק באופן קבוע נוכחות משקעים במסנן ולהסיר אותם. ראו ← בעמוד 33.

* אל תוך מערכת מי השופכין דרך צינור ניקוז

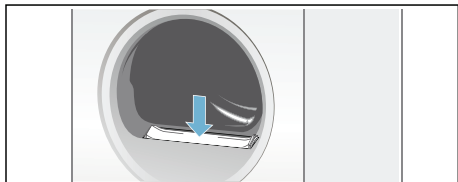
5. פתחו את שני המסננים והסירו את כל המוך.



6. שטפו את המוך במים חמימים.



7. יבשו את מסנן המוך, סגרו אותו והכניסו את מסנן המוך בעל שני החלקים מחדש.



זהירות!

מייבש הכביסה עלול להינזק.

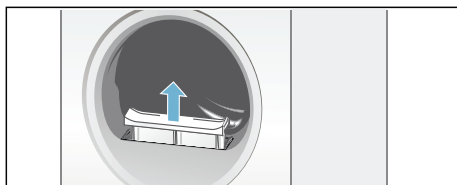
אין להפעיל את המייבש ללא מסנן מוך או אם מסנן המוך פגום.

ניקוי מסנן המוך

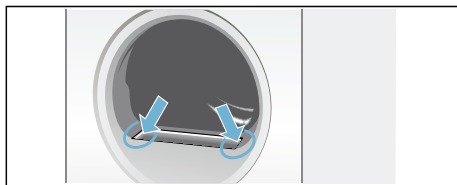
הערה: במהלך הייבוש, מוך ושיער מהכביסה נאספים על-ידי מסנן המוך. אם מסנן המוך חסום או מלוכלך, זרימת האוויר מופחתת וזה מונע מהמייבש להשיג את הביצועים המרביים שלו. מסנני מוך נקיים גם מפחיתים את צריכת החשמל ואת זמן הייבוש.

נקו את מסנן המוך **לאחר כל** מחזור ייבוש:

1. פתחו את דלת המייבש והוציאו את כל המוך מהדלת.
2. הוציאו את מסנן המוך בעל שני החלקים.

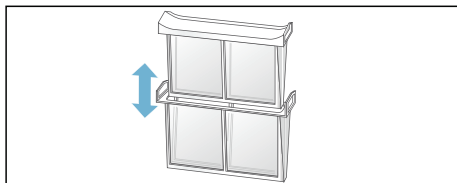


3. הסירו את המוך מהשקע במסנן המוך.



הערה: ודאו שלא נופל מוך לתוך החריץ הפתוח.

4. פרקו את מסנן המוך בעל שני החלקים.



רצף התוכנית

מצב התוכנית מצוין בשדה התצוגה.

לדוגמה משך התוכנית הצפוי בשעות ודקות. 1:27

הערה: לאחר בחירת תוכנית, זמן הייבוש הצפוי עבור מטען הכביסה המומלץ מוצג. במהלך הייבוש, חיישני הלחות מזהים את הלחות שנותרה בכביסה ומכוונים את משך התוכנית (למעט בתוכניות קצובות בזמן). ניתן לראות זאת באמצעות הזמן שנותר שקופץ קדימה.

Dry (ייבוש)

Iron Dry (ייבוש לגיהוץ)

Cupboard Dry (ייבוש לארון)

Anti-Crease (אל-קמט)

Pause (השהיה)

End (סיום)



ביטול התוכנית

ניתן להפסיק את התוכנית בכל עת; כדי להשהות, פתחו את דלת המייבש או לחצו על הלחצן Start (התחלה).

זהירות!

סכנת שריפה. פריטי הכביסה עשויים לעלות באש.

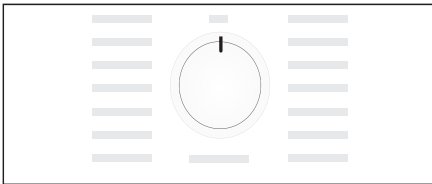
אם אתם מבטלים את התוכנית, עליכם להוציא את פריטי הכביסה ולפרוש אותם כך שהחום יוכל להשתחרר.

סיום התוכנית

סיום מופיע בלוח התצוגה.

הוצאת פריטי כביסה וכיבוי מייבש הכביסה

1. הוציאו את פריטי הכביסה.
2. סובבו את בורר התוכניות למצב כבוי.



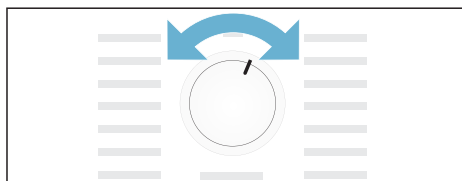
החלפת התוכנית או הוספת פריטי כביסה

תוכלו להוציא או להוסיף פריטי כביסה ולהחליף או לשנות את התוכנית בכל עת במהלך הייבוש.

1. כדי להשהות את התוכנית, פתחו את דלת מייבש הכביסה או לחצו על הלחצן Start (התחלה).
2. הוסיפו או הוציאו פריטי כביסה.
3. בחרו תוכנית אחרת, או פונקציה נוספת, במידת הצורך.
4. סגרו את דלת מייבש הכביסה.
5. לחצו על הלחצן Start (התחלה).

הערה: משך התוכנית בלוח התצוגה מתעדכן, בהתאם לעומס וללחות שנותרה בפריטי הכביסה. הערכים המוצגים עשויים להשתנות לאחר שהתוכנית משתנה או שהעומס מותאם.

2. השתמשו בבורר התוכניות להגדרת התוכנית הרצויה. הגדרות ברירת המחדל של התוכנית עבור התוכנית שנבחרה מופיעות בלוח התצוגה.



- הערה:** הגדרות ברירת המחדל של התוכנית הן הגדרות רגילות שכבר הוגדרו כאשר תוכנית נבחרה. לאחר בחירת תוכנית, תוכלו לראות את הגדרות ברירת המחדל של התוכנית בלוח התצוגה.
3. במידת הצורך, כווננו את הגדרות ברירת המחדל של התוכנית. תוכלו למצוא מידע מפורט על כך מ- ← בעמוד 24 ואילך.

הפעלת התוכנית

לחצו על הלחצן Start (התחלה).

- הערה:** אם תרצו לנעול את התוכנית כדי למנוע את שינויה בשוגג, תוכלו לבחור את נעילת הבטיחות בפני ילדים, ראו ← בעמוד 26.

תפעול המכשיר



טעינת פריטי כביסה והפעלת מייבש הכביסה

הערה: מייבש הכביסה מוכרח להיות ממוקם ומחובר כהלכה, ← בעמוד 14.

1. מקמו את פריטי הכביסה בתוף.
2. סובבו את בורר התוכניות לתוכנית כלשהי כדי להפעיל את מייבש הכביסה.
3. סגרו את דלת מייבש הכביסה.

זהירות!

אפשרות לנזק משמעותי למייבש הכביסה או לפריטי הכביסה.
שימו לב לא ללכוד אף פריט כביסה בדלת.

הגדרת תוכנית

הערה: אם הפעלתם את נעילת הבטיחות בפני ילדים, עליכם לבטלה לפני שתוכלו להגדיר תוכנית, ראו ← בעמוד 26.

1. בחרו את התוכנית הדרושה; ניתן למצוא מידע מפורט על התוכניות מעמוד ← בעמוד 24 ואילך.

לחצנים

לחצנים	הסברים והערות
הערה: לא ניתן לבחור את כל הלחצנים והפונקציות שלהם בכל התוכניות.	
Fine Adjust ✱ ⁺ (ויסות עדין)	אם פריטי הכביסה לחים מדי לאחר הייבוש, ניתן לבצע ויסות עדין של דרגת הייבוש, לדוגמה, ייבוש לארון. ניתן להגדיל את דרגת הייבוש בעזרת מידת הייבוש בשלושה שלבים, מ-✱ עד ✱ ⁺ . אם כוונתם את דרגת הייבוש, ההגדרה עבור כל התוכניות עם דרגת ייבוש שנ-בחרה נשמרת גם לאחר שהמייבש כבה. הערה: ככל שדרגת הייבוש גבוהה יותר, משך התוכנית ארוך יותר.
Drying Time ⌚ (זמן הייבוש)	כווננו את משך התוכנית עבור התוכניות הקצובות בזמן. בין 20 דקות ל-3 שעות, במרווחים של 10 דקות.
Finished in ⌚ (סיום לאחר)	התוכנית תסתיים תוך 1-24 שעות. הגדירו את זמן Ready in (סיום לאחר) במר-ווחים של שעה אחת כדי לדחות את תחילת התוכנית. מספר השעות הדרוש לאחר שהתוכנית מסתיימת מוצג בלוח התצוגה.
Less Ironing ☺ (גיהוץ מופחת)	התוף מזיז את פריטי הכביסה במרווחי זמן קבועים למשך 60 או 120 דקות לאחר הייבוש, בכל תוכנית שהיא, כדי למנוע קימוט.
Low Heat 🔥 (חום נמוך)	טמפרטורה נמוכה לבדים עדינים, כגון פוליאקריל או אלסטן. בחירת הלחצן תא-ריך את זמן הייבוש.
Signal 🔔 (התראה)	נשמעת התראה לאחר שהתוכנית מסתיימת.
3 שניות. ∞ (נעילת בטיחות בפני ילדים 3 שניות)	לחצו לחיצה ממושכת על לחצן זמן "Ready in" (סיום לאחר) ועל לחצן זמן הייבוש בו-זמנית למשך 3 שניות כדי להפעיל או לבטל את נעילת הבטיחות בפני ילדים.
Start/Pause ▶⏸ (התחלה/השהיה)	התחלה או השהיה של התוכנית.

תוכניות ובדים	עומס מרבי והגדרות תוכניות/מידע
 Timed program warm (תוכנית קצובה בזמן - מים חמים) כל סוגי הבדים; תוכנית קצובה בזמן. מתאימה לכביסה שעברה ייבוש מקדים או בעלת דרגת לחות נמוכה, ולייבוש של פריטי כביסה עבים בעלי מספר שכבות. הערות ■ לייבוש פריטי צמר, נעלי ספורט וצעצועים רכים עם סל הייבוש לפריטי צמר ← בעמוד 15. ■ בתוכנית הקצובה בזמן, המייבש לא מזהה אוטומטית את דרגת הלחות שנותרה בכביסה. אם הכביסה נותרה לחה מדי בסיום תוכנית הייבוש, חזרו על התוכנית. אם יש צורך, האריכו את משך התוכנית.	3 ק"ג ניתן להתאים את אורך התוכנית באמצעות הלחצן עבור זמן הייבוש.
 Timed program cold (תוכנית קצובה בזמן - מים קרים) לכל סוגי הבדים. לריענון או אוורור של פריטי כביסה שלא נלבשו זמן רב.	3 ק"ג ניתן להתאים את אורך התוכנית באמצעות הלחצן עבור זמן הייבוש.
 Shirts (חולצות) עבור חולצות שאינן מצריכות גיהוץ מכותנה, מפשתן, מסיבים סינטיים או מבדים מעורבים.	1.5 ק"ג
 Super Quick 40' (סופר מהירה 40 דקות) בדים סינתטיים וכותנה דקה.	1 ק"ג
 Down (פוך) בדים, כריות, כיסויי מיטה או שמיכות פוך מלאים בפלומות. יש לייבש פריטים גדולים בנפרד.	1.5 ק"ג
 Wool Finish (בגדי צמר) בדים עשויים מצמר או מתערובת צמר המתאימים לייבוש במייבש כביסה.	3 ק"ג

תוכניות ולחצנים

תוכניות

שם התוכנית לאלו בדים מתאימה התוכנית?	עומס מרבי והגדרות תוכנית/ מידע
Cottons (כותנה)  Cupboard Dry Plus  (ייבוש לארון פלוס)	8 ק"ג
עבור בדים עמידים בפני שחיקה ועמידים בחום שעשויים מיותר משכבה אחת של כותנה או פשתן ואינם מתייבשים בקלות.	
Cottons (כותנה)  Cupboard Dry  (ייבוש לארון)	8 ק"ג
עבור בדים רגילים, עמידים בפני שחיקה ועמידים בחום שעשויים משכבה אחת של כותנה או פשתן.	
Cottons (כותנה)  Iron Dry  (ייבוש לגיהוץ)	8 ק"ג
עבור בדים רגילים, עמידים בפני שחיקה ועמידים בחום שעשויים משכבה אחת של כותנה או פשתן, אשר צריכים להיות לחים לאחר הייבוש ומתאימים לגיהוץ או תלייה.	
Easy-Care (סינתטי)  Cupboard Dry Plus  (ייבוש לארון פלוס)	3.5 ק"ג
עבור בדים סינתטיים או מעורבים שעשויים מיותר משכבה אחת ואינם מתייבשים בקלות.	
Easy-Care (סינתטי)  Cupboard Dry  (ייבוש לארון)	3.5 ק"ג
עבור בדים סינתטיים רגילים או מעורבים שעשויים משכבה אחת, אשר צריכים להיות לחים לאחר הייבוש ומתאימים לגיהוץ או תלייה.	
Easy-Care (סינתטי)  Iron Dry  (ייבוש לגיהוץ)	3.5 ק"ג
עבור בדים סינתטיים רגילים או מעורבים שעשויים משכבה אחת, אשר צריכים להיות לחים לאחר הייבוש ומתאימים לגיהוץ או תלייה.	
Sportswear (בגדי ספורט) 	1.5 ק"ג
לבגדי חוץ ובגדים עמידים בכל מזג אוויר, עם ציפוי מנדף זיעה ובדים דוחים מים.	
Towels (מגבות) 	6 ק"ג
מגבות עמידות בחום עשויות מכותנה.	
Mix (כביסה מעורבת) 	3 ק"ג
כביסה מעורבת המורכבת מבדי כותנה ובדים סינתטיים.	

הערות

- בעת כיבוס פריטי כביסה שמיועדים לייבוש במייבש כביסה, השתמשו בכמות הנכונה של חומר הניקוי ומוצרי הטיפול בהתאם להוראות היצרן.
- נקו את חיישן הלחות באופן קבוע ← בעמוד 33.

מיון פריטי הכביסה לפי הנתונים הבאים:

- ☐ מתאים לייבוש במייבש כביסה
- ☐ ייבוש בטמפרטורה רגילה
- ☐ ייבוש בטמפרטורה נמוכה
- ☐ אין לייבש במייבש כביסה

הערה: אין להכניס פריטי כביסה ממכונת הכביסה ישירות למייבש הכביסה. מיינו את פריטי הכביסה שנשטחו לפני הכנסתם לתוף מייבש הכביסה.

אם תייבשו בדים דקים, עבים ובעלי שכבות מרובות ביחד, רמת הייבוש שלהם תהיה שונה. כדי להשיג תוצאת ייבוש אחידה, עליכם לייבש רק פריטי כביסה מאותו סוג בד ומרקם ביחד. אם אתם מרגישים שפריטי הכביסה עדיין לחים מדי, תוכלו לבחור תוכנית קצובה בזמן לייבוש נוסף ← בעמוד 24.

זהירות!

אפשרות לנזק משמעותי למייבש הכביסה או לפריטי הכביסה.

אין לייבש במייבש כביסה את האריגים הבאים:

- כביסה המוכתמת בשמן.
- בדים שלא כובסו.
- בדים אטומים (לדוגמה, בדים עם כיסוי גומי).
- בדים עדינים כגון משי, וילונות סינתטיים.

פריטי כביסה



הכנת פריטי הכביסה

⚠ אזהרה

סכנת התפוצצות/שריפה!
הוציאו את כל המצתים והגפרורים מהכיסים.

זהירות!

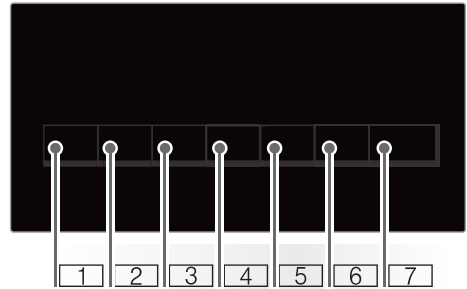
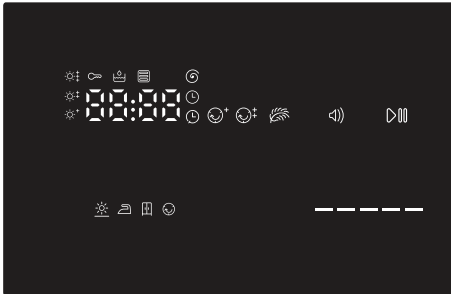
תוף מייבש הכביסה והבדים עלולים להינזק.
הוציאו את כל החפצים מהכיסים ושימו לב למידע הבא:

- קשרו יחד חגורות בד, שרוכים וכדומה או השתמשו בסל כביסה.
- סגרו רוכסנים, ווים ולולאות, וכפתרו כפתורים. כפתרו פריטי כביסה גדולים, כגון כיסויים.
- הוציאו את כל החפצים ממתכת, כגון אטבי נייר, מהכיסים.
- להבטחת תוצאות ייבוש עקביות, מיינו את הכביסה לפי סוג הבד ולפי תוכנית הייבוש.
- תמיד יבשו פריטי כביסה קטנים במיוחד, כגון גרבי תינוקות, ביחד עם פריטי כביסה גדולים כגון מגבות.
- בדים סרוגים, כגון חולצות טי ובדי ג'רסי, מתכווצים במקצת לאחר ייבוש במייבש הכביסה בפעם הראשונה. השתמשו בתוכנית עדינה.
- אין לייבש יתר על המידה כביסה עדינה. זה מגדיל את מידת הקימוט של הכביסה.
- השתמשו בתוכניות קצובות בזמן עבור פריטים בודדים.
- חומרי ניקוי ומוצרי טיפול מסוימים, כגון מעמלן או מרכיבי כביסה, מכילים חלקיקים שעלולים להידבק לחיישן הלחות. דבר זה עלול להזיק לפונקציית החיישן וכתוצאה מכך, לתוצאת הייבוש.

לוח התצוגה

לחצנים בלוח התצוגה

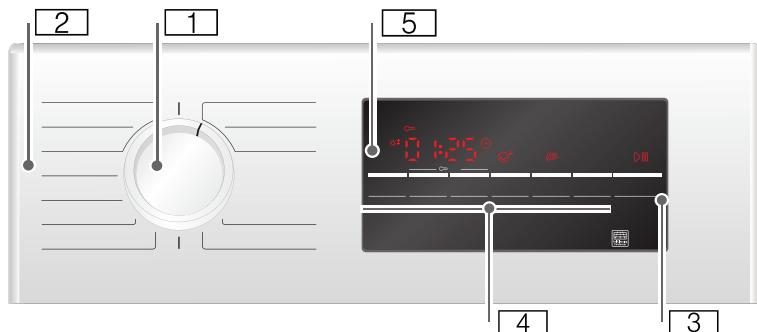
לוח התצוגה



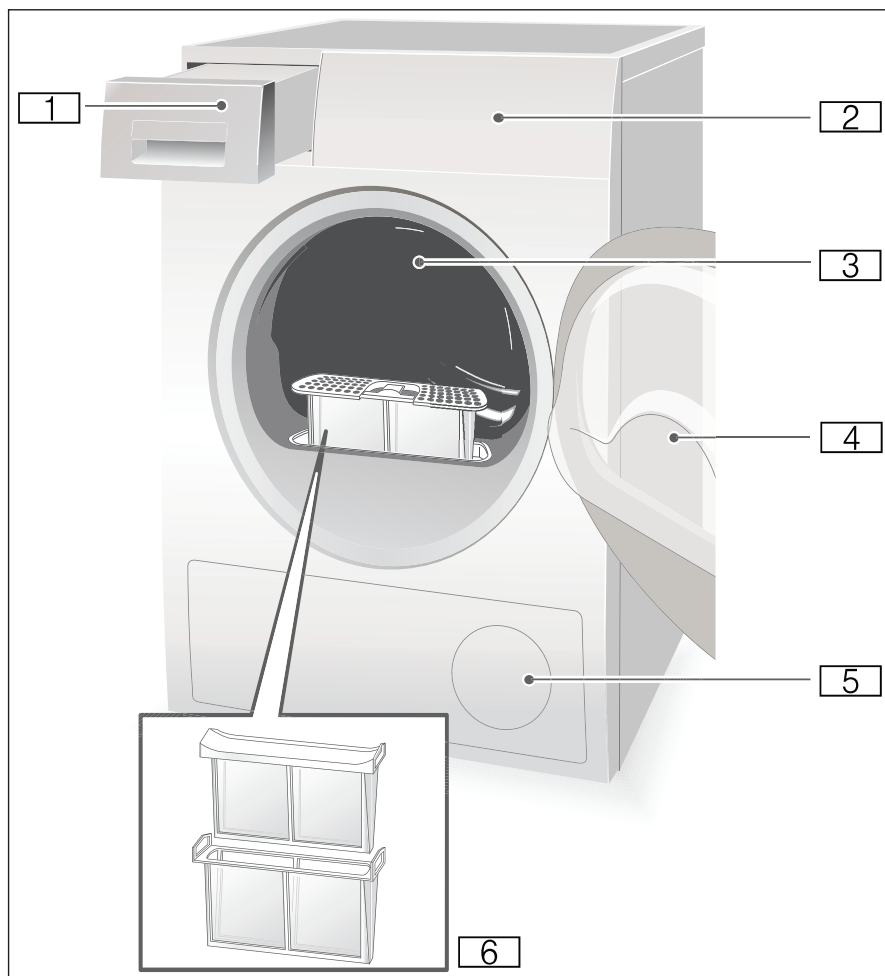
- התוכנית Anti-crease (אל-קמט) נבחרה. 
 ויסות עדין של רמת הייבוש. 
 נבחרה תוכנית קצובה בזמן. 
 בחרתם בזמן "Ready in" (סיום לאחר). 
 Childproof lock (נעילת בטיחות בפני ילדים) נבחרה. 
 מהירות סחיטה נבחרה. 
 התוכנית Low-Heat Drying (ייבוש בחום נמוך) נבחרה. 
 צליל התראה פעיל. 
 Start (התחלה) או Pause (השהיה) נבחרה. 
 סיום התוכנית נדחה בשעות כאשר זמן "Ready in" (סיום לאחר) נבחר. **3 h**
 משך התוכנית הצפוי בשעות ודקות. **1:27**
 - P - End   
 התקדמות התוכנית: Dry (ייבוש);
 Iron Dry (ייבוש לגיהוץ);
 Cupboard Dry (ייבוש לארון);
 Anti-Crease (מניעת קמטים);
 End (סיום) ו-Pause (השהיה).
 מחליף החום מתנקה באופן אוטומטי. 
 ריקון מיכל העיבוי; ← בעמוד 30. 
 ניקוי מסנני המוך; ← בעמוד 29. 

- 1 בחרו את דרגת הייבוש.
 2 בחרו את זמן הייבוש.
 3 בחרו את Ready in time (זמן "סיום לאחר").
 4 בחרו Anti-Crease (אל-קמט).
 5 בחרו Low-Heat Drying (ייבוש בחום נמוך).
 6 הפעילו או כבו את ההתראה.
 7 בחרו Start/Pause (התחלה/השהיה).
 לקבלת תיאור מפורט של כל הלחצנים, ראו ← בעמוד 26 ואילך.

לוח הבקרה

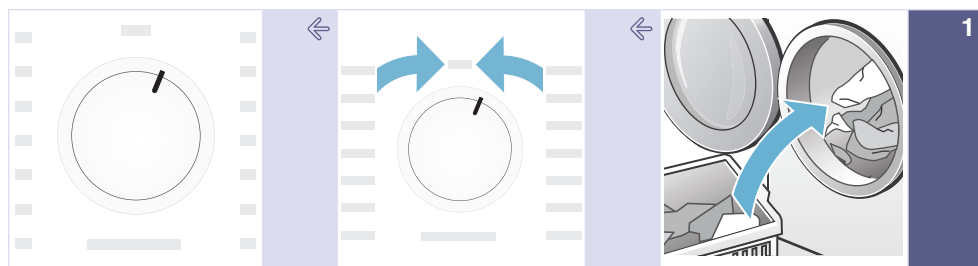


- 1 השתמשו בבורר התוכניות כדי להפעיל ולכבות את מייבש הכביסה וכדי לבחור בתוכנית.
- 2 תוכניות ← בעמוד 24.
- 3 לחצן Start (התחלה) עבור הפעלה או הפסקה של התוכנית ← בעמוד 26.
- 4 לחצנים ← בעמוד 26.
- 5 לוח תצוגה עם לחצנים ← בעמוד 22.



- 1 מיכל עיבוי
- 2 לוח בקרה ולוח תצוגה
- 3 תאורה פנימית בתוף (בהתאם לדגם)
- 4 דלת מייבש הכביסה
- 5 פתח כניסת אוויר
- 6 מסנן מוך

השימוש במייבש בקצרה



1

בחרו תוכנית ובמידת הצורך, כווננו את הגדרות ברירת המחדל של התוכנית.

הפעילו את מייבש הכביסה.

טענו את פריטי הכביסה וסגרו את הדלת.

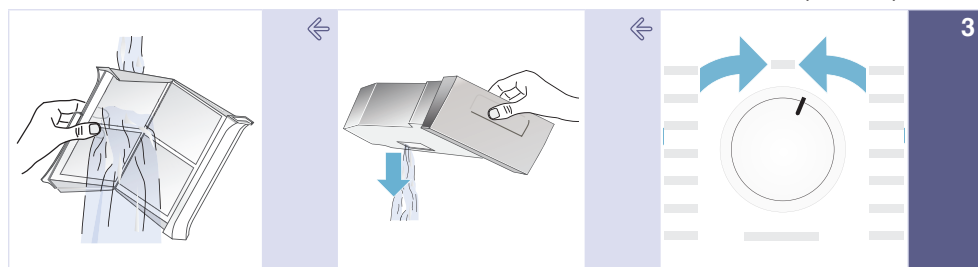


2

הוציאו את פריטי הכביסה.

יבשו.

בחרו את הלחצן Start (התחלה).



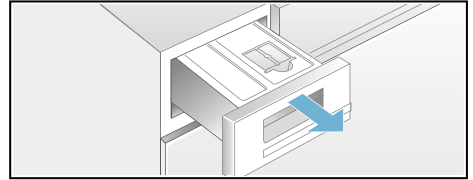
3

נקו את מסנן המוך.

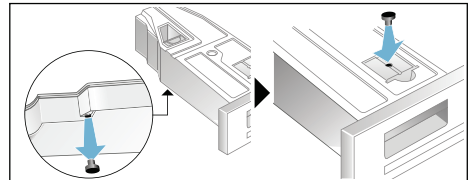
רוקנו את מיכל העיבוי.

כבו את מייבש הכביסה.

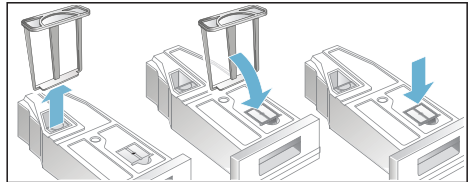
6. משכו את מיכל העיבוי במלואו.



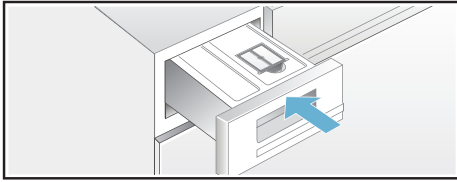
7. הפכו את מיכל העיבוי ב-180° על צדו התחתון והסירו את המעצור שמוחק. הפכו את מיכל העיבוי בחזרה והכניסו את המעצור למגרעת בראש מיכל העיבוי.



8. משכו את המסנן מתוך מיקום הנעילה. בחרוץ והציבו אותו במגרעת בראש מיכל העיבוי.



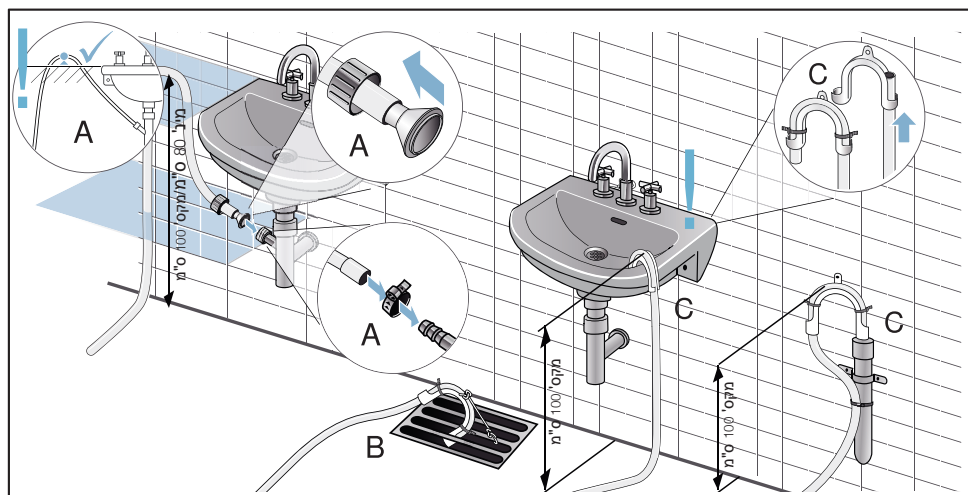
9. הכניסו את מיכל העיבוי עד שיינעל במקומו בנקישה.



מי הניקוז שוחררו כעת דרך צינור הניקוז אל תוך מערכת מי השופכין או לתוך כוור.

הערה: אם ברצונכם לנקז את מי העיבוי בחזרה אל תוך מיכל העיבוי, בצעו שלבים אלה בסדר הפוך.

5. הדקו את הקצה השני של צינור הניקוז לאביזרים הנותרים, בהתאם למצב החיבור (A, B או C).



זהירות!

מים שמצטברים יכולים להישאב בחזרה לתוך המייבש ועלולים לגרום נזק לחומר. ודאו שהמים מתנזקים מתוך כיור הרחצה במהירות. אין לאטום או לחסום את הניקוז.

זהירות!

נזק לחומר בשל דליפות או מים מתנזקים.

חברו את צינור הניקוז כהלכה כך שהוא לא יוכל להתנתק. אל תעקמו את צינור הניקוז. הקפידו לשמור על הבדל גובה של 100 ס"מ לכל היותר ו-80 ס"מ לכל הפחות בין משטח ההתקנה והניקוז, לצורך ניקוז לתוך סיפון.

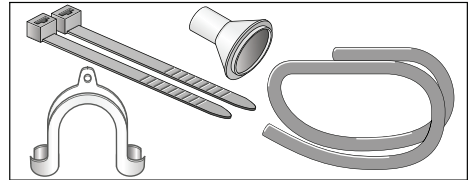
ניקוז מי העיבוי

במהלך ייבוש פריטי הכביסה ייווצר במכשיר עיבוי.

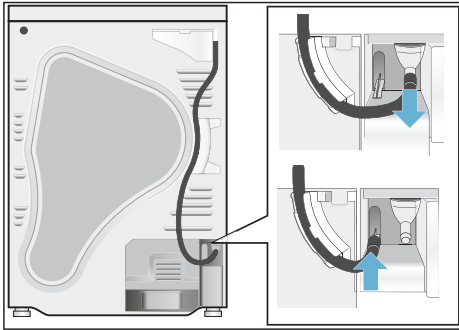
עליכם לוודא שצינור הניקוז מחובר בעת הפעלת המכשיר.

אם לא מחובר למכשיר צינור ניקוז, מי העיבוי מהמכשיר יזרמו אל תוך מיכל העיבוי. במקרה זה, יהיה עליכם לייבש את מיכל העיבוי בכל פעל שהמייבש יסיים לייבש את הכביסה, וגם אם יתמלא לפני השלמת העיבוי.

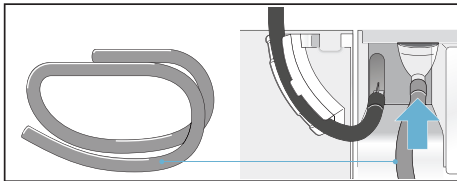
חברו את צינור הניקוז באופן הבא:
1. הסירו את האביזרים מתוף המייבש.



2. בעת אספקת המייבש מהמפעל, הצינור לפריקת העיבוי לתוך מיכל העיבוי מהודק ליחידת החיבור.
3. נתקו את הצינור מיחידת החיבור והניחו אותו במיקום "החניה".



4. הוציאו את צינור הניקוז מהאביזרים והדקו אותו ליחידת החיבור החופשית.



הובלה והגנה מפני קפיאה

1. רוקנו את מיכל העיבוי.
 2. בחרו תוכנית כלשהי באמצעות בורר התוכניות.
 3. לחצו על הלחצן Start (התחלה).
 4. המתינו 5 דקות.
 - הערה:** העיבוי מנוקז.
 5. רוקנו שוב את מיכל העיבוי.
 6. כבו את מייבש הכביסה.
- הערה:** למרות הניקוז, תמיד יישארו שאריות מים במייבש.

זהירות!

כל שאריות המים עשויות לדלוף ולגרור לנזק חמור.
הובילו את מייבש הכביסה במצב מאונך.

זהירות!

מייבש הכביסה מכיל אמצעי צינור ולכן עלול להינזק.
המתינו שעתיים לפני השימוש הראשוני במייבש הכביסה.

אביזרים אופציונליים

הזמינו אביזרים אופציונליים* משירות הלקוחות:

■ ערכת חיבור להתקנת מייבש הכביסה על-גבי מכונת כביסה:

כדי לחסוך במקום, ניתן להתקין את מייבש הכביסה על-גבי מכונת כביסה מתאימה בעומק וברוחב זהים. מייבש הכביסה חייב להיות מחובר למכונת הכביסה באמצעות ערכת חיבור זו.
מספר ההזמנה עם משטח עבודה נשלף: **WTZ11400**;

מספר ההזמנה ללא משטח עבודה נשלף: **WTZ20410**.

■ משטח:

עבור טעינה והוצאה קלות יותר, הגביהו את מייבש הכביסה באמצעות משטח. העבירו פריטי כביסה בעזרת סל הבגדים המשולב במגירת המשטח.
מספר הזמנה: **WMZ20500**.

■ סל לפריטי צמר:

יבשו פריטי צמר בודדים, נעלי ספורט וצעצועים רכים בסל הייבוש לפריטי צמר. מספר הזמנה: **WMZ20600**.

התקנה וחיבור

הרכיבים באריזה

- מייבש כביסה
- הוראות התקנה והפעלה
- סל לפריטי צמר*
- ניקוז עיבוי*

התקנה וחיבור מייבש הכביסה

⚠ אזהרה

סכנת מוות!

קיימת סכנת התחשמלות משום שמייבש הכביסה מופעל באמצעות חשמל.

- ודאו שבמייבש הכביסה אין שום נזק שנראה לעין. אין להשתמש במייבש הכביסה אם הוא ניזוק.
- לפני חיבור מייבש הכביסה לאספקת החשמל, ודאו שמתח החשמל שצוין בלוחית המידע תואם למתח השקע שלכם.
- השתמשו אך ורק במפסקי מתח שירוי בעלי הסמל הבא: .
- ודאו שכבל החיבור לחשמל אינו מפותל, ושאינו בא במגע עם מקורות חום או קצוות חדים.

⚠ אזהרה

ילדים עלולים לנעול עצמם במייבש הכביסה, ובכך לסכן את חייהם!

אין להתקין את מייבש הכביסה מאחורי דלת או דלת הזזה, משום שהן עשויות לחסום את דלת מייבש הכביסה או למנוע את פתיחתה.

זהירות!

סכנת פציעה

- בשל משקלו הכבד של מייבש הכביסה, אתם עלולים להיפצע אם תנסו להרים אותו. אל תרימו את מייבש הכביסה בעצמכם.
- אתם עלולים לחתוך את ידיכם מהקצוות החדים של המייבש. אין להחזיק את מייבש הכביסה בקצוות החדים.

* בהתאם לדגם

- חלקים בולטים במייבש הכביסה עלולים להיחבר בעת הרמתו או דחיפתו. אל תזיזו את מייבש הכביסה באמצעות אחיזת החלקים הבולטים.

זהירות!

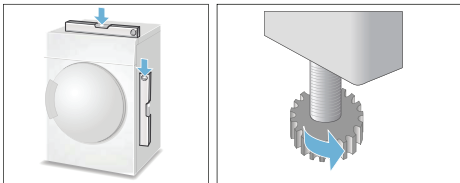
סכנת נזק משמעותי למייבש הכביסה לבדים

- ודאו שמייבש הכביסה לא ניזוק במהלך ההובלה. אין להשתמש במייבש כביסה אם הוא ניזוק.
- כל שאריות המים במייבש הכביסה עשויות לקפוא ולגרום לו לנזק. אין להתקין את מייבש הכביסה בחדרים שעשויים לקפוא.

במהלך ההתקנה, הקפידו על הדברים הבאים:

- מייבש הכביסה מותקן על משטח נקי, ישר וחזק,
- קיימת גישה אל תקע החשמל בכל עת,
- כניסת האוויר במייבש הכביסה נשארת פנויה ויש אוורור מספיק,
- האזור מסביב למייבש הכביסה נשמר נקי וכן
- המייבש מאוזן באמצעות הרגליות המתכווננות.

הערה: בדקו את האיזון של המכשיר באמצעות פלס ותקנו במקרה הצורך. שנו את גובה המכשיר באמצעות סיבוב הרגליות. יש לוודא שכל רגליות המכשיר ניצבות היטב על גבי הרצפה.



איזון לא נכון עלול לגרום לרמות רעש גבוהות, רעידות ותנועה לא נכונה של התוף.

הערה: אם אינכם בטוחים כיצד יש לחבר את המכשיר, פנו לטכנאי השירות שלנו.

עצות לחיסכון בחשמל

- סחטו את פריטי הכביסה לפני הייבוש. ככל שזמן הייבוש יהיה קצר יותר, צריכת החשמל תהיה נמוכה יותר.
- טענו את מייבש הכביסה בעומס המרבי. **הערה:** אין לחרוג מהעומס המרבי עבור התוכניות, משום שזה מאריך את זמן הייבוש ומגדיל את צריכת החשמל.
- אווררו את החדר ושמרו על פתח כניסת האוויר במייבש הכביסה פנוי כדי להבטיח החלפת אוויר.
- נקו את מסנן המוך לאחר כל מחזור ייבוש. אם מסנן המוך מלוכלך, זמן הייבוש מתארך וצריכת החשמל עולה.
- **מצב של חיסכון בחשמל:** אם מייבש הכביסה אינו מופעל למשך פרק זמן ארוך, הוא כבה באופן אוטומטי לפני התחלת התוכנית ולאחר שהתוכנית מסתיימת כדי לחסוך בחשמל. לוח התצוגה ונוריות החיווי כבים לאחר מספר דקות והלחצן Start (התחלה) מהבהב. כדי להפעיל את התאורה, לחצו על לחצן כלשהו, פתחו או סגרו את דלת מייבש הכביסה או סובבו את בורר התוכניות.

הגנה על הסביבה



אריזה/מכשיר משומש

השליכו את חומרי האריזה באופן ידידותי לסביבה. מכשיר זה עומד בתקנה האירופית 2012/19/EU להשלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE). התקנה מפרטת את המסגרת ברחבי האיחוד האירופי להחזרה ולמחזור של מכשירים משומשים.



אמצעי צינון

מחליף החום של מייבש הכביסה מכיל גז חממה עם פלואור ביחידה אטומה הרמטית.

גז חממה:	R134a
כמות מילוי (ק"ג):	0.220
דירוג GWP כולל (tCO₂):	0.315

יש להשליך את מייבש הכביסה כהלכה.

⚠ אזהרה **סכנת פציעה/נזק חמור/** **נזק למכשיר!**

השימוש בחלקי חילוף ובאביזרים שסופקו על-ידי מותגים אחרים הוא מסוכן ועלול לגרום לפציעה, נזק חמור או נזק למכשיר. מסיבות בטיחות, השתמשו בחלקי חילוף ובאביזרים מקוריים בלבד.

זהירות! **נזק חמור/נזק למכשיר**

חומרי ניקוי וחומרים לטיפול מקדים בפריטי כביסה (כגון מסירי כתמים, תרסיסים לטיפול מקדים וכדומה) עלולים לגרום לנזק בעת מגע במשטחים של המכשיר. לפיכך שימו לב:

- אל תאפשרו לחומרי ניקוי אלה לבוא במגע עם משטחי המכשיר.
- נקו את המכשיר באמצעות מים ומטלית רכה ולחה בלבד.
- הסירו מיד את כל שאריות חומרי הניקוי, התרסיסים או שאריות אחרות.

- בעת הוצאת תקע החשמל מהשקע, הקפידו תמיד להחזיק את התקע עצמו ואף פעם לא את כבל החשמל, אחרת עשוי להיגרם נזק לכבל החשמל.
- אין לבצע שינויים טכניים במכשיר או במאפיינים שלו.
- רק שירות הלקוחות שלנו או חשמלאי מוסמכים לבצע תיקונים ועבודות אחרות במכשיר. זה נכון גם לגבי החלפת כבל החשמל (בעת הצורך).
- ניתן להזמין כבלי חשמל חלופיים משירות הלקוחות שלנו.

⚠ אזהרה **סכנת הרעלה!**

אדים רעילים עלולים לעלות מחומרי ניקוי המכילים ממסים, כגון ממסים לניקוי פריטי כביסה. אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים ממסים.

⚠ אזהרה **סכנת התחשמלות/שריפה/** **נזק חמור/נזק למכשיר!**

אם חודרת לחות למכשיר, עשוי להיגרם קצר חשמלי. אין להשתמש במכשירים לניקוי בלחץ, בצינור או ברובה ריסוס לניקוי המכשיר.

זהירות!

נזק חמור/נזק למכשיר

- אם כמות פריטי הכביסה במכשיר חורגת מקיבולת העומס המרבי, ייתכן שהוא לא יוכל לפעול כהלכה, או שייגרם נזק חמור או נזק למכשיר.
- אין לחרוג מקיבולת העומס המרבי של פריטי כביסה יבשים. הקפידו לציית לקיבולת העומס המרבי שצוינה עבור כל אחת מהתוכניות. ← בעמוד 24
- אם תפעילו את המכשיר ללא תופס מוך (לדוגמה, מסנן מוך, התקן לאחסון מוך, בהתאם למפרטי המכשיר), או אם תופס המוך אינו תואם או פגום, עלול להיגרם נזק למכשיר.
- אין להפעיל את המכשיר ללא תופס מוך, או עם תופס מוך שאינו תואם או פגום.
- חפצים קלי משקל כגון שיער ומוך עלולים להישאב אל פתח כניסת האוויר כאשר המכשיר פועל.
- יש להרחיק אותם מהמכשיר.
- ייבוש של חומר מוקצף או גומי במכשיר עלול לגרום להם לשנות את צורתם או להתיר אותם.
- אין לייבש פריטי כביסה שמכילים חומר מוקצף או גומי במכשיר.

- אם תשפכו את הכמות הלא נכונה של חומר ניקוי למכשיר, עלול להיגרם נזק חמור או נזק למכשיר. השתמשו בחומרי ניקוי/מוצרי טיפול ומרככים בהתאם להוראות היצרן.
- אם המכשיר מתחמם יתר על המידה, ייתכן שלא יפעל כהלכה, או שעלול להיגרם נזק חמור או נזק למכשיר.
- ודאו שכניסת האוויר של המכשיר אינה חסומה אף פעם כאשר המכשיר פועל, ושהאזור שמסביב למכשיר מאוורר במידה הנדרשת.

ניקוי/תחזוקה

⚠ אזהרה

סכנת מוות!

המכשיר מופעל באמצעות חשמל. קיימת סכנת התחשמלות בעת מגע בחלקים שבהם עובר זרם חשמלי. לפיכך שימו לב:

- כבו את המכשיר. נתקו את המכשיר מהחשמל (משכו את התקע).
- לעולם אין להחזיק את תקע החשמל בידיים רטובות.

⚠ אזהרה**סכנת שריפה/נזק חמור/
נזק למכשיר!**

אם תוכנית מופסקת לפני שמחזור הייבוש הסתיים, זה מונע מפריטי הכביסה להתקרר במידה מספקת ועלול לגרום לפריטי הכביסה להתלקח, או עלול לגרום לנזק חמור או לנזק למכשיר.

- במהלך החלק האחרון של מחזור הייבוש, פריטי הכביסה בתוף אינם מתחממים (מחזור קירור). זה נועד לוודא שהם נשארים בטמפרטורה שבה לא ייגרם להם נזק.
- אין לכבות את המכשיר לפני שמחזור הייבוש הסתיים, אלא אם כן אתם מוציאים את כל פריטי הכביסה מהתוף באופן מיידי ופורשים אותם (כדי לשחרר את החום).

⚠ אזהרה**סכנת הרעלה/נזק חמור!**

מי עיבוי אינם מתאימים לשתייה ועשויים להכיל מוך. מי עיבוי מזוהמים עלולים להיות מסוכנים לבריאות ולגרום לנזק חמור. אין לשתות או להשתמש בהם מחדש.

⚠ אזהרה**סכנת הרעלה!**

אדים רעילים עלולים לעלות מחומרי ניקוי המכילים ממסים, כגון ממסים לניקוי פריטי כביסה. אין להשתמש בחומרי ניקוי המכילים ממסים.

⚠ אזהרה**סכנת פציעה!**

- אם תישענו/תשבו על דלת המכשיר כשהיא פתוחה, המכשיר עלול להתהפך ולגרום לפציעות. אין להישען על דלת המכשיר כשהיא פתוחה.
- אם תטפסו על-גבי המכשיר, משטח העבודה עלול להישבר ולגרום לפציעות. אין לטפס על-גבי המכשיר.
- אם תכניסו את ידיכם לתוך התוף בעודו מסתובב, אתם עלולים לפצוע את ידיכם. חכו עד שהתוף יפסיק להסתובב.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה!

- המכשיר כבד מאוד. הרמתו עשויה לגרום לפציעה.
- אל תרימו את המכשיר בעצמכם. למכשיר יש קצוות חדים שעלולים לגרום לחתכים בידיים.
- אין להחזיק את המכשיר מהקצוות החדים. לבשו כפפות מגן כדי להרים אותו.
- אם הצינורות וכבלי החשמל אינם מעוגנים כהלכה, אתם עשויים למעוד עליהם ולהיפצע.
- עגנו את הצינורות והכבלים כך שלא יגרמו לסכנת מעידה.

הפעלה

⚠ אזהרה

סכנת התפוצצויות/שריפה!

- פריטי כביסה שבאו במגע עם חומרים ממסים, שמן, שעווה, חומר מסיר שעווה, צבע, מסיר שומנים או כתמים עלולים להתלקח בעת ייבוש במייבש הכביסה, או אף לגרום לפיצוץ המכשיר. לפיכך שימו לב:
- שטפו היטב את פריטי הכביסה במים חמים ובחומר ניקוי לפני ייבושם במכשיר.
- אין להכניס פריטי כביסה המיועדים לייבוש במכשיר זה אם הם לא נשטפו תחילה.

- אין להשתמש במכשיר אם השתמשתם בחומרים כימיים תעשייתיים לצורך ניקוי פריטי הכביסה.

⚠ אזהרה

סכנת התפוצצויות/שריפה!

- אם נותרו שאריות של חומרים במסנן המוך, הם עלולים להתלקח במהלך תהליך הייבוש, או אף לגרום לשריפה או לפיצוץ במכשיר.
- יש לנקות את מסנן המוך באופן קבוע.
- חפצים מסוימים עלולים להתלקח במהלך תהליך הייבוש, או אף לגרום לשריפה או לפיצוץ במכשיר. הוציאו את כל המצתים או הגפרורים מכיסי פריטי הלבוש.
- אם קיימים אבקת פחם או קמח באוויר מסביב למכשיר, הם עלולים לגרום לפיצוץ.
- הקפידו על כך שהאזור שמסביב למכשיר נקי כאשר הוא פועל.

⚠ אזהרה

סכנת שריפה/נזק חמור/ נזק למכשיר!

השימוש בכבלים מאריכים או במתאמים עלול לגרום לשריפה בשל התחממות יתר או קצר חשמלי. חברו את המכשיר ישירות לשקע מוארק שהותקן כהלכה. אין להשתמש בכבלים מאריכים, מתאמים או מפצלים.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה/נזק חמור/ נזק למכשיר!

■ המכשיר עשוי לרטוט או לזוז בזמן שהוא פועל, ולגרום לפציעה או לנזק חמור. הניחו את המכשיר על-גבי משטח נקי, מאוזן ויציב והשתמשו בפלס כדי ליישר אותו בעזרת הרגליות המוברגות.

■ הצבה (ערימה) של המכשיר שלא כשורה מעל מכונת כביסה עלולה לגרום לפציעה, נזק חמור ו/או נזק למכשיר. אם יש להציב את המכשיר מעל מכונת כביסה, מכונת הכביסה מוכרחה להיות בעלת לפחות אותם עומק ורוחב כשל המכשיר, ועליה להיות מקובעת במקומה באמצעות ערכת החיבור המתאימה אם זמינה.

← בעמוד 15

■ המכשיר מוכרח להיות מחובר באמצעות ערכת חיבור זו. ערימת המכשיר בכל דרך אחרת אסורה. אם תחזיקו את אחד מהחלקים הבולטים של המכשיר (לדוגמה, דלת המכשיר) כדי להרים או להזיז אותו, החלקים עשויים להישבר ולגרום לפציעה. אין להחזיק באף אחד מהחלקים הבולטים של המכשיר כדי להזיז אותו.

התקנה

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות/שריפה/ נזק חמור/נזק למכשיר!

אם המכשיר לא הותקן כהלכה, זה עלול לגרום למצב מסוכן. ודאו כי:

- מתח החשמל בשקע החשמל תואם לדירוג המתח שצוין על-גבי המכשיר (לוחית הזיהוי). ההספק המחובר והגנת הנתיך הדרושה מצוינים על לוחית הזיהוי.
- יש לחבר את המכשיר רק לזרם חילופין דרך שקע עם נתיך הגנה שהותקן כהלכה. שקע זה מוכרח להיות נגיש בכל עת.
- כבל החשמל והשקע עם נתיך ההגנה מוכרחים להתאים ומערכת ההארקה מוכרחה להיות מותקנת כהלכה.
- ההתקנה מוכרחה להיות בעלת חתך רוחב מתאים.

- יש לוודא כי תקע החשמל נגיש בכל עת. אם זה לא אפשרי, כדי לציית לתקנות הבטיחות המתאימות, יש להתקין מתג (כיבוי דו-קוטבי) בהתקנה הקבועה בהתאם לתקנות ההתקנה החשמלית.

- אם אתם משתמשים במפסק זרם שיורי, השתמשו רק במפסק בעל הסימן: . נוכחות הסימן היא הדרך היחידה להיות בטוחים שהמפסק עומד בכל התקנות הישימות.

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות/שריפה/ נזק חמור/נזק למכשיר!

אם כבל החשמל של המכשיר שונה או נפגם, זה עלול לגרום להתחשמלות, קצר חשמלי או שריפה בשל התחממות יתר. אין לעקם, למעוך או לשנות את כבל החשמל, ואין לקרב אותו למקורות חום.

⚠ אזהרה סכנת חנק!

אם תאפשרו לילדים לשחק עם האריזה/יריעות הפלסטיק או חלקי האריזה, הם עלולים להילכד בהם או למשוך אותם מעל ראשיהם ולהיחנק. הרחיקו מהילדים את האריזה, יריעות הפלסטיק ואת חלקי האריזה.

⚠ אזהרה סכנת הרעלה!

חומרי ניקוי ומוצרי טיפול עלולים לגרום להרעלה אם בולעים אותם. אם בלעתם אותם בטעות, פנו לטיפול רפואי. הרחיקו חומרי ניקוי ומוצרי טיפול מהישג ידם של ילדים.

⚠ אזהרה גרימת גירוי בעיניים/בעור!

חומרי ניקוי ומוצרי טיפול עלולים לגרום לגירוי בעת מגע עם העיניים והעור. שטפו ביסודיות את העיניים והעור אם הם באו במגע עם חומרי ניקוי או מוצרי טיפול. הרחיקו חומרי ניקוי ומוצרי טיפול מהישג ידם של ילדים.

- אין לאפשר לילדים לנקות את המכשיר או לבצע תחזוקה שלו ללא פיקוח.
- יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 3 וחיות מחמד מהמכשיר.
- אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה כאשר ילדים או אנשים אחרים שאינם יכולים להעריך את הסכנות נמצאים בסביבתו.

⚠ אזהרה סכנת מוות!

- ילדים עלולים לנעול את עצמם בתוך מכשירים ולמצוא את עצמם במצב מסכן חיים.
- אין להציב את המכשיר מאחורי דלת, משום שזה עשוי לחסום את דלת המכשיר או למנוע את פתיחתה המלאה.
- כאשר מכשיר הגיע לסוף חייו, נתקו את כבל החשמל מהשקע לפני שאתם חותכים את כבל החשמל, ולאחר מכן פרקו את המנעול בדלת המכשיר.

הוראות בטיחות ⚠

מידע הבטיחות והאזהרות הבאים סופקו כדי להגן עליכם מפני פציעות וכדי למנוע נזק חמור לסביבה שלכם. אף על פי כן, חשוב לנקוט באמצעים הדרושים ולהיזהר בעת ההתקנה, התחזוקה, הניקיון וההפעלה של המכשיר.

ילדים/מבוגרים/חיות מחמד

⚠ אזהרה סכנת מוות!

ילדים ואנשים אחרים שאינם מסוגלים להעריך את הסיכונים הכרוכים בשימוש במכשיר עלולים לפצוע את עצמם או למצוא את עצמם במצבים מסכני חיים. לפיכך שימו לב:

- ילדים בני 8 ומעלה, אנשים בעלי יכולות גופניות, חושיות או נפשיות מוגבלות ואנשים בעלי ניסיון וידע מוגבלים רשאים להפעיל את המכשיר, כל עוד הם נמצאים תחת פיקוח או קיבלו הנחיה לגבי אופן השימוש במכשיר בבטחה, והם הבינו את הסכנות הכרוכות בשימוש במכשיר.
- אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר.

ייעוד השימוש §

- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי ופרטי בלבד.
- אין להתקין או להפעיל מכשיר זה באזור החשוף לקור קיצוני ו/או מחוץ למבנה. קיים סיכון שייגרם נזק למכשיר אם שאריות המים בו יקפאו. אם הצינורות קופאים, הם עלולים להיסדק/להתפוצץ.
- יש להשתמש במכשיר זה רק לצורך ייבוש ורענון פריטי כביסה ביתיים, הכוללים פריטים שנשטפו במים ומתאימים לייבוש במייבש כביסה (ראו את התווית על-גבי הפריט). שימוש במכשיר לכל מטרה אחרת אינו חלק מהשימוש הייעודי שלו והוא אסור.
- המכשיר מיועד לשימוש עד לגובה של 4,000 מטר מעל פני הים.

לפני הפעלת המכשיר:

- ודאו שאין נזק שנראה לעין במכשיר. אין להפעיל את המכשיר אם הוא פגום. אם אתם נתקלים בבעיות, צרו קשר עם הספק המורשה או שירות הלקוחות שלנו.
- קראו את הוראות ההפעלה וההתקנה ואת כל המידע הנוסף המצורף למכשיר, ופעלו על-פיהם.
- שמרו על המסמכים לשימוש עתידי או לבעלים עתידיים.

תוכן עניינים

27.	תפעול המכשיר		5.	יעוד השימוש	
27.	טעינת פריטי כביסה והפעלת מייבש		5.	הוראות בטיחות	
27.	הכביסה		5.	ילדים/מבוגרים/חיות מחמד	
27.	הגדרת תוכנית		7.	התקנה	
27.	הפעלת התוכנית		9.	הפעלה	
28.	רצף התוכנית		11.	ניקוי/תחזוקה	
28.	החלפת התוכנית או הוספת פריטי כביסה		13.	הגנה על הסביבה	
28.	ביטול התוכנית		13.	ארזיה/מכשיר משומש	
28.	סיום התוכנית		13.	אמצעי צינון	
28.	הוצאת פריטי כביסה וכיבוי מייבש		13.	עצות לחיסכון בחשמל	
28.	הכביסה		14.	התקנה וחיבור	
29.	ניקוי מסנן המוך		14.	הרכיבים באריזה	
30.	ריקון מיכל העיבוי		14.	התקנה וחיבור מייבש הכביסה	
31.	הגדרת צלילים		15.	אביזרים אופציונליים	
32.	רעשים		15.	הובלה והגנה מפני קפיאה	
33.	ניקוי		16.	ניקוז מי העיבוי	
33.	ניקוי מייבש הכביסה ולוח הבקרה		19.	השימוש במייבש בקצרה	
33.	ניקוי חיישן הלחות		20.	הכרת המכשיר	
33.	ניקוי המסנן במיכל העיבוי		20.	מייבש כביסה	
34.	תקלות ודרכי פעולה לתיקון		21.	לוח הבקרה	
36.	שירות לקוחות		22.	לוח התצוגה	
37.	נתוני צריכה		23.	פריטי כביסה	
37.	טבלת נתוני צריכה		23.	הכנת פריטי הכביסה	
38.	מפרט טכני		23.	מיון פריטי הכביסה לפי הנתונים הבאים	
			24.	תוכניות ולחצנים	
			24.	תוכניות	
			26.	לחצנים	

מייבש הכביסה החדש שלכם

בחרתם במייבש כביסה שיוצר על-ידי Bosch.

הקדישו זמן לקריאת מדריך זה ולהכרת
היתרונות של מייבש הכביסה שלכם.

כדי לעמוד בדרישות האיכות של המותג
Bosch, כל מייבש כביסה היוצא ממפעלנו
נבדק באופן מקיף על מנת לוודא שהוא פועל
כראוי ונמצא במצב מושלם.

לקבלת מידע נוסף אודות המוצרים, האביזרים,
החלפים והשירותים שלנו, בקרו באתר
האינטרנט www.bosch-home.co.il או פנו
למרכזי שירות הלקוחות.

כאשר בהוראות ההפעלה וההתקנה מתוארים
דגמים שונים, ההבדלים בין הדגמים יודגשו
במקומות הרלוונטיים בטקסט.



קראו את הוראות ההתקנה וההפעלה הללו
לפני הפעלת מייבש הכביסה.

כללי תצוגה

⚠ אזהרה!

שילוב זה בין סמל למילת אזהרה מצביע על
מצב שעלול להיות מסוכן. התעלמות מאזהרה
עלולה להוביל למוות או לפציעה.

זהירות!

מילת אזהרה זו מצביעה על מצב שעלול
להיות מסוכן. פעולה בניגוד להערת הזהירות
עשויה לגרום נזק לרכוש ו/או לסביבה.

הערה/עצה

מידע לגבי אופן השימוש הטוב ביותר במכשיר/
כל מידע שימושי אחר.

1. 2. 3. / א ב ג

השלבים מצוינים על-ידי מספרים או אותיות.

■ / -

הרשימות מצוינות על-ידי תבליטים בצורת
ריבוע או מקף.

לקוחות נכבדים,

הננו מברכים אתכם עם הצטרפותכם למשפחת רוכשי מכשירי חשמל של חברת **BOSCH**.

הוראות הפעלה והתקנה אלה נועדו להסביר ולהנחות כיצד מפעילים מכשיר זה לקבלת התוצאות הטובות ביותר.

אנו משוכנעים כי רכשתם מוצר מהימן ומושלם, ומקווים שהוא יפעל לשביעות רצונכם.

שימו לב: הקפידו לקבל תעודת אחריות מקורית של **B/S/H/**.

הערה!

חוברת זו מתורגמת מלועזית, והיא מתאימה למספר רב של דגמים שלא בהכרח משווקים בארץ.

כל הזכויות שמורות ל- BSH Home Appliances Group.

התוכן שבמסמך זה הוא הקניין הרוחני הבלעדי של BSH. BSH שומרת את הזכות הבלעדית לתוכנו, במיוחד במקרה של תקנות פטנטים, פטנטים שימושיים, פטנטי עיצוב ומותגים. כל שכפול של מסמך זה וכל העברה של תוכנו, בכל דרך, הינם אסורים. BSH תפעל בהתאם נגד כל הפרה של זכויותיה.



רשמו עכשיו את מכשיר ה-Bosch
החדש שלכם באתר:
www.bosch-home.com/welcome



מייבש כביסה
WTW85430IL



BOSCH

הוראות התקנה והפעלה